

# Déli Hirnapló

Ar esziőség és kiadóhivatal: Timișoara-  
város, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9  
12-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési  
árk külföldön: havonként 110 Lei, negyed-  
évre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre  
1000 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken  
kézbiztosítással: havonként 80 Lei, negyed-  
évre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre  
900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíja-  
sok részére: havonként 60 Lei, negyedévre  
180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

1929 / SZOMBAT / AUGUSZTUS 10

ÁRA 4 LEI BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. 180. SZAM

## Temetés-szuronyerdőben Gyalulafan fakoporsóban temették a lupé- nyi sortűz áldozatait, akiknek hozzátartozó- zóit sem engedték mind a temetőbe

Lupény, augusztus 8.

(Tudósítónk telefonjelen-  
tése.) Lupényben minden esendes.  
Ezt a esendet a katonaság és a esen-  
dőség szuronyerdeje idézte elő. Há-  
nyatelep valóságos hadszíntér képét  
mutatja. Az ostromállapot meg mindig  
tart. A bányaeépületeket, az utcákat,  
sőt magát a temetőt is katonaság  
tartja megszállva. A munkások há-  
zaikban tartózkodnak és polgari em-  
bert alig lehet látni az utcán. A ka-  
tonai készenlélet meg mindig növelik.  
Tegnap Déváról ismét hatszáz grani-  
csár, Szászvárosból pedig három szá-  
zad katonaság érkezett Lupényba. Az  
áldozatok száma hivatalos jelentés  
szerint egyelőre huszonhárom halott  
és hatvanhét sebesült. Ez utóbbiak  
közül huszonötnek az állapota olyan  
súlyos, hogy nem biznak felépülésük-  
ben.

A tények ellentmondanak ennek a  
hivatalos számadatnak, mert a bá-  
nyakórház anyira zsúfolva van se-  
besültekkel, hogy az orvosok kény-  
telenek voltak a dévai egészség-  
ügyi felügyelőségtől több orvos  
kirendelését kérni.

A betegek látogatását rendkívül meg-  
szigorították. Csak a sebesültek köz-  
vetlen hozzátartozóit bocsátják be a  
kórházba. A bejáratnál ezeket is külön  
igazoltatják és csak azután mehetnek  
a betegszobába, ahol mindössze né-  
hány percig szabad tartózkodni. Az  
elkeseredés emiatt is rendkívül nagy  
a bányászok körében.

Szivfacsaró látvány volt a három  
nap előtti összeütközés áldozatainak a  
temetése. A temetőben előre megásták  
a huszonhárom sirt, majd a holttes-  
teket az egyszerű gyalulafan fakopor-  
sókba helyezték és szuronyos kato-  
náktól kísérve megindult a szomorú  
menet. Miután a hatóságok szigorú  
rendeletet adtak ki, hogy minden esor-  
portosulás tilos, ezt úgy magyarázták,  
hogy a bányászok a temetésen sem  
vehetnek részt. Egy-egy halottnak  
legfeljebb öt hozzátartozóját engedték  
követni a koporsót.

Igy megese, hogy egyes halottak

gyermekei sem kísérhették ki ap-  
jukat a temetőbe.

A sértetlenül maradt munkások és  
azok hozzátartozói a temetővel szem-  
ben levő hegyoldalon helyezkedtek el  
és onnan nézték végig társaik teme-  
tését.

Pop János közigazgatási vezérfel-  
ügyelő két napig Lupényben tartó-  
zkodott, ahol informálódott a helyzet-  
ről és utána jelentést tett Maniu  
Gyula miniszterelnöknek. A vizsgálá-  
tot Pop vezetésével egy bizottság  
végzi, melyben a hadügyminiszter,  
belügyminiszter és munkaügyi minisz-  
ter megbízottai foglalnak helyet. Hi-  
vatalosan titkolják ugyan még, de  
sikerült megállapítani, hogy a véres  
összetűzést Rozvan megyei prefek-  
tus türelmetlen és minden megértést  
nélkülöző magatartása idézte elő. A  
prefektus állítólag nem a közérdeket  
tartotta szem előtt, hanem a leg-  
merevebben a bányagazgatóság ér-  
dekeit képviselte a munkások jogos  
igényeivel szemben.

Bukaresti híradás szerint a prefek-  
tust a kormány emiatt menesztte.  
Ezt látszik bizonyítani a minisz-  
terelnöknek az az intézkedése is,  
hogy a bányavidékeken az állam  
képviseletének jogát kivette a pre-  
fektus hatásköréből.

A hatóságok tegnap megkísérelték,  
hogy a bányászokat rábíráják a mun-  
ka újból való felvételére. A bányate-  
lepen hirdetések jelentek meg,  
amelyek a bányászokat felszólították,  
hogy vegyék fel újból a munkát. A  
munkások közül egyetlenegy sem je-  
lentkezett. Csupán a villamosmű üze-  
mét biztosította a katonaság. Nincs  
is semmi kilátás, hogy a munkát fel-  
vegyék, mert valószínűleg ragaszkod-  
ni fognak, hogy az eddigi nyolevan  
és kilencven leies éhbér helyett be-  
csületesen fizessék meg őket.

A véres sztrájk leveretése után  
nyomban megkezdődtek a letar-  
tóztatások a munkásság körében  
és ezek meg tegnap is folytatódtak.  
Letartóztatták Muntean Tódor és  
Chelmegean munkásvezetőket is.

A nyomozás megállapította, hogy ne-  
kik nagy részük van abban, hogy a  
helyzet ennyire elmérgesedett. Mun-  
teanu hü fullajtárja volt a bányagaz-  
gatóságnak és meg akarta bontani a  
bányászok egységes szervezetét. A  
tömeges letartóztatás elöl számos  
munkás a közeli erdőbe menekült és  
ott várja be a további fejleményeket.

Legújabb lupényi jelentés szerint  
tegnap estig huszonöt eltűnést jelen-  
tettek be a hatóságoknál és az a gya-  
nu, hogy többen súlyos sérülésekkel  
az erdők mélyébe vándoroltak, és ott  
rejtőztek el. Most katonaság kutatja  
át az erdőket, hátha találnak néhány  
sebesültet.

A munkaügyi miniszterium tegnap  
kommunikét tett közbe, amelyben kije-  
lenti, hogy

**a miniszterium a kormány hata-  
lomra lépése óta állandóan foglal-  
kozott a zsilvölgyi munkásság hely-  
zetével.**

A miniszterium az elmúlt héten is  
köz munkákkal segítette a bányavidék  
munkanélküli lakosságát és egyéb  
lépéseket is tett a nyomor enyhítésére.  
A kollektív szerződés ügyében még  
januárban folytak a tárgyalások és  
mivel megegyezés nem jött létre, a bá-  
nyavezetőség és a munkások között,  
a miniszterium szerepe véget ért. A  
munkásság nem találta kielégítőnek  
a bányavállalat feltételeit és a dévai  
törvényszék határozatát, amely ellen a  
semmitűszékhez felebbezett.

**A munkaügyi miniszterium, bár  
nem vághatót elébe a semmitűszék  
határozatának, mégis több ízben  
sürgette a döntés meghozatalát.**

A kommuniké végül kiemeli, hogy a  
miniszterium a maga részéről mindent  
elkövetett a konfliktus elsimitása ér-  
dekében.

Joaniteșcu belügyi államtitkár  
tegnap közölte, hogy a vizsgálat ed-  
digi eredményéről részletesen infor-  
málta a miniszterelnököt. A kormány  
minden intézkedést megtesz az áldoza-  
tok hozzátartozóinak támogatására és  
az államtitkár jelentést kapott arról,  
hogy az első segélyt már kiutalták az  
arra rászorultak között.



## Öngyilkos lett egy vasuti tisztviselő, mert leleplezték, hogy sikkasztott

Temesvár, augusztus 9. Emlékeztetés az olvasó előtt, hogy néhány esztendő előtt a temesvári vasuti műhelynél hamis bérlistákkal nagyszabású csalást fedeztek föl a temesvári vasutigazgatóság alá tartozó aradi műhelynél is. A temesvári vasutigazgatóság számos tállya nemrég felülvizsgálta az aradi műhely bérjegyzékeit és nagy meglepetéssel állapította meg, hogy 1927-ben két bérjegyzéket kétszer terjesztettek be Aradról folyósítás végett, ami egyes tisztviselők hanyagsága, vagy pedig bűnrészesége miatt történhetett. Észleletükéről jelentést tettek C o p a c e a n u Márton osztályfőnöknek, aki telefonon érintkezésbe lépett az aradi rendőrséggel, amelynek részéről V e l i c i u rendőrfelügyelő Temesvárra jött. Az itt együttesen végzett vizsgálat me-

állapította, hogy a kettős bérlistákat, amelyekkel egy millió és kétszáz ezer lelei károsították meg az államvasutakat, F o f i u Koriolán és B á n f i Ákos aradi vasuti tisztviselők nyújtották be és ők vették fel a pénzt. V e l i c i u rendőrfelügyelő azonnal visszautazott Arádra és ott egy rendőrkormányzó kíséretében megjelent Fofiu Koriolán irodájában. Mihelyt Fofiu meglátta a rendőrség embereit, revolvert rántott és a szájába lőtt. Haldokolva szállították a kórházba. Bánfi Ákóst letartóztatták. Ugy ellene, mint több aradi vasuti tisztviselő ellen folyik a vizsgálat. Megállapították, hogy a csalást P a u n k o v ViKTor és B l a z s i k József temesvári vasuti számvevőségi tisztviselők hanyagsága tette lehetővé és most ellenük is megindult a vizsgálat.

## Összevesznek a hatalmak, miközben a béke-kérők tárgyalnak

Haga, augusztus 8. A magyar nagyszabású konferencia delegatusai körében lázasan folyik a két főbizottság első ülésének előkészítése. Briand francia miniszterelnök fogadta Stresemann látogatását, akivel hosszasan tárgyalt. A tárgyalásokról azonban részletek nem szivárogtak ki. A francia delegatusok tegnap délelőtt a Rajnavidék ellenőrzőbizottságának tervével foglalkoztak. A Young-terv tekintetében a franciák nem zárkoznak el a megegyezés elől és hajlandók bizonyos kedvezményeket tenni az angoloknak. Briand optimista ítélete szerint nyolc-tíz napon belül minden kérdésben tisztán láthatják a helyzetet. A főbizottságok délután négy órakor kezdték meg ülésüket.

A magasrangú német politikusok álláspontja a következőkben kristályosodik ki. Németország a béke jegyében együttműködni kíván a többi ál-

lammal, de követeli, hogy a versaillesi békeszerződés alapján joga legyen kérni, hogy a Rajnavidék balpartját azonnal ürítsék ki. Az egész német nép ezt várja és a háború likvidálásának első tényeként ezt tekinteni. A likvidálás elképzelhetetlen olyan bizottság felállításával, amely Németország szuverenitását esorbítaná a Rajnavidéken és ezért a németek semmiféle ilyen bizottság létesítésébe nem mennek bele. Németország ez alkalommal óhajtja, hogy a Saarvidék visszaadásának kérdésében is legalább elvi megállapodás jöjjön létre.

Római híradás szerint az egész olasz sajtó élénken tiltakozik Snowdennek Hagában történt előterjesztése ellen. Az olasz lapok szerint az angol pénzügyminiszter ezen támadásával már eleve kockára tette a konferencia eredményes kimenetelét. A Tribuna összehasonlítja Snowden eljárását Shylock követelésével.

## Országos híri író mint főügyész tegnap mutatkozott be a temesvári jogászvilág előtt

Temesvár, augusztus 9. A temesvári ítélőtábla C a l i n e s c u táblabíró elnöke mellett működő szüneti tanácsa tegnap több gyilkossági ügyben tartotta meg a felelősségi tárgyalást. Az első ügy főhőse A r d e l e a n Mihály huszonhárom éves krassovai, Resica melletti legény. Tavaly ősszel multság volt Krassován. A falusi fiatalság vezérei: Ardelean és M a r i a n Tódor. Mindkét legény ugyanarról a leányt szerette. A multság alkalmával már két táborra oszlottak. Amikor hazafelé indultak, a két csoport között verekedés támadt.

**Marian bottal támadt Ardeleanra,** ez előrerántotta kését és nemsokára egy szerencsétlen anya siratta huszonhárom éves fiát.

Az oraviceai törvényszék felindultságban elkövetett emberölés miatt Ardelean három évi fegyházra ítélte. Felelősség folytán az ügy tegnap a temesvári táblához került. A vád képviselőjének helyén P a v e l e s c u Cincinat az országos híri kitűnő író mutatkozott be, aki a temesvári tábla mellé beosztott főügyész. A főügyész megelégszik a törvényszéki ítélettel.

A védelem nevében L i n t i a Liviusz dr. oraviceai védőlapos és kiváló jogász felkészültséggel jogos önvédelmet hangoztat. A bíróság rövid tanácskozás után a vádlott büntetését három évről másfél évre szállította le. A vádlott arcán örömmosoly vibrál, a jegyző uj aktaeszmét tesz az elnök elé és talán a Resica melletti **kis Krassovai faluban egy anya most készíti a virágokat, amelyeket szerencsétlen fia sírjára visz...**

A következő ügy: gyilkosság: Falusi bárba. A főhőse B o n c i l a Péter magyarszákosi legény. Vig hangulatban ülte meg a község lakossága Szilveszter éjszakáját. A falusi koresma hangos volt a dárídótól. A vádlott összevész a táncolókkal.

**előkerülnek a kések, Boncila megszurja Gróza Pált a kezén, akinek átvágja az ütőerét és a gazdálkodó néhány óra mulva kiszüvedett.**

De megszurta G r o z a a Trifut is, aki sérüléseiből fellépett. A temesvári törvényszék szándékosságát látott Boncila tettében és öt évi fegyházra ítélte. Alig három hete hangozott el a súlyos törvényszéki ítélet és a tábla már

## Asszonyok bünszövetkezete alkalmatlan férjek elemésztésére

Szolnok, augusztus 9. Budósítónk telefonjelenléte.) A tiszakürti mérgekeverési ügy, amelyről mintegy két hét előtt a Déli Hírlap is megemlékezett, mind nagyobb hullámokat ver. Névtelen jelentés alapján letartóztattak három asszonyt, akiket azzal vádoltak, hogy arzénrel megmérgezték férjüket. A vizsgálat további során kiderült, hogy egész bünszövetkezet működött is tiszamenti községben és az hiányszerűleg foglalkozott alkalmatlan férjek elemésztésével. Tegnap a csendőrség nyolc asszonyt tartóztatott, akik közül kettő be is ismert, már gyilkosságot. B e k é n é és T a k á c s elmondották, hogy férjüket arzénrel megmérgezték és az üveget, amelyben a mérge volt, az elhaltak szobrájába helyezték — babonából.

## A csehek avagiatlanságát horvátok bírálják a magyarok


Budapest, augusztus 8. (Budósítónk telefonjelentése.) A gyvenhét sportrepülő, aki tegnap elment el Párisból reggel Marseillesbe, délben pedig már Milánóban volt, ahonnan Velencén keresztül Záráb felé folytatják útjukat. Első kapitány C a r b e r y kanadai pilóta érkezett Milánóba, öt két angol pilóta követte. Budapesti jelentés szerint ott minden előkészület megtörtént a sportrepülőök ünnepélyes fogadására. A pilóták vasárnap érkeznek a magyar fővárosba. A magyar lapok egyöntelműleg kiemelik a magyar hatóságok előzékenységét a csehekkel szemben, akiknek részéről tudniillik kiállnak az aktív tisztviselők részét a csehszéken. A magyar kormány beleegyezett a cseh tisztviselők magyar terület fölött való repülésébe, sőt megengedte azt is, hogy Budapesten lezuhassanak. Ezzel szembeállítják a magyar hatóságok viselkedését, amelyek kormány hét előtt az amszterdami nemzetközi vívőversenyre utazó magyar sportistáknak nem engedték meg cseh területen az átutazást.

## Elmarad a bányászati magyar telepések nagygyűlése

Temesvár, augusztus 8. Megírtuk, hogy a bányászati magyar telepések augusztus 10-én nagy tömeggyűlést akartak Temesvárott tartani. A nagygyűlésnek az lett volna a célja, hogy a magyar telepések sérelmeit ország-világ előtt feltárja és a kormányhoz felterjesztendő memorandumot szövegezzék be. Tekintettel azonban a nagy mezei munkára, a nagygyűlést megindító lemondtak a nagygyűlés megtartásáról, mert nem akarták az embereket a messze falvakból kimozdítani, ami a legtöbbnek két napos munkavesztést okozhat. Ehelyett a magyar telepések meggyűléseiből álló kisebb küldöttség megbízott felkeresi C i g a r e a n u insz dr. vármegyei prefektust, aki elmondja a telepések panaszait és a sérelmeket magába foglaló memorandumot nyújt át. A küldöttség vezetője fogja a vármegyei prefektust, aki a memorandumot jóakarattal véleményezéssel terjeszti föl a kormányhoz. A küldöttség vezetője és szószólója N é m e t h Kálmán lesz.


# Ne vásároljon harisnyát kötött árut selyemkombinét selyemnadrágot

mig a napokban megnyíló



## Harisnyaház

cikkeit és árait meg nem nézte. Gyári lerakat, sohasem hallott olcsó gyári árak



## Harisnyaház

Timisoara-loséfin, Bulevardul Berthelot 21, szemben a katolikus templommal.

tegnap tárgyalta Boncila felelősségét. A védelem nevében F e h é r Antal nyugalmazott kuriai bíró és Craciun István kimutatják, hogy itt csak halálra ítélt sulyos testisértésről lehet szó. Ehhez a minősítéshez a főügyész is hozzájárul, mire a tábla Boncila büntetését öt évről két évi börtönre szállította le.

## A bűnhődés nyomon követe a bűnt

Prága, augusztus 8. Borzalmas tragédia játszódott le a Koblenz melletti országúton. Egy autótakszi, amely szédületes sebességgel rohant az úton, hirtelen az árokba fordult és valamennyi utasát maga alá temette. K e m p Vilmos soffőr a helyszínen szörnyethalt. M i s e r a pincér rövid szenvedés után szintén meghalt, az autó harmadik utasa pedig, akit H a r t i g n a k hívtak, életveszélyesen megsebesült. A helyszíne megérkezett rendőri bizottság a szerencsétlenséggel összefüggően véres merényletet állapított meg. Kiderült ugyanis, hogy Kemp Vilmos soffőr fején két lött seb van és a golyók hátulról érték a soffőr koponyáját. Az egyedül életben levő Hartig bevallotta, hogy Misera az autó hátsó üléséről lelőtte a soffőrt, mert meg akarta szerezni a takszit. Amikor a soffőr életlenül lehanyatlott, Misera kapott a kormányhoz, de a nagy sebességgel száguldó autót nem tudta kellő biztonsággal vezetni és a gépkocsi az árokba fordult.

# Hírek

## Pontot tett

revolverrel életére Hoffmannsthal fia. A fiu keze kinyult a sirtól és maga után rántotta az apát is, Hoffmannsthal Hugót, a nagy költőt. A két Hoffmannsthal most már ott pihen egymás mellett a temetőben. Azok azonban, akik barátai voltak úgy az idősebbik, mint a fiatalabb Hoffmannsthalnak, még most is igyekeznek annak a rejtélynek a megfejtését kibogozni, hogy miért adta a költő fiának a kezébe a revolvert.

A Paris Midi francia ujság most felfedi a titkot, hogy miért ment a fiatal Hoffmannsthal a halálba. A költő fia másfél év előtt Párisban beleszeretett egy csudaszép modelbe, Marcelle Sentilleba. A model, aki a legelőkelőbb festőknek ült, azonban unalmasnak találta ezt a mesterséget és táncosnőnek csapott föl. A fiatal Hoffmannsthal a szép leány árnyának szegődött és hiven kitartott mellette. Az éjszakai élet azonban nem volt való a gyönyörű Marcelle gyenge szervezetének és tüdővést kapott. Állapota olyan veszélyessé vált, hogy vidékre kellett mennie. Mindenki elhagyta, de a fiatal Hoffmannsthal mellette maradt és követte a vidéki magányba is. A lány egy darabig csak megvolt a vidéki csendben, azonban a nagyváros vonzotta és egy éjszaka visszaszökött Párisba. Amikor Hoffmannsthal reggel megtudta szerelmese szökését, utána ment Párisba, de nem találta meg.

Marcelle Sentille nemsokára kórházba került és halálos ágyán levelet írt a fiatal Hoffmannsthalnak. Megírta, már nem fogják egymást látni, mert érzi a végét. A levél már nem találta Párisban a költő fiát, mert az buszszíjjal visszatért apja hajlékába. Amikor végre a levél rátalált odahaza, akkor a leány már kint pihent a Pére Lachais temetőben. És a fiatal Hoffmannsthal a kései levelet hívásnak vette. Azt hitte, hogy neki követnie kell Marcellet a halálba. És követte. De magával vitte apját is.

— **Erzsébet eksz királyné Temesvárott.** Erzsébet volt görög királynő, aki nővéreinek, Mariora jugoszláv királynéjának látogatására Jugoszláviában tartózkodott, ma tér vissza Romániába. A volt görög királyné ma este Zombolya felől a Simplonnal Temesvárra érkezik és a józsefvárosi állomáson a polgári és katonai hatóságok vezetői fogadják. Erzsébet eksz királyné rövid Temesvári tartózkodás után tovább utazik Bukarestbe.

— **Csurgay Henriette kitüntetés.** A régenstanács özvegy Csurgay Sománét az egészségügy terén szerzett érdemei elismeréséül az egészségügyi érdemkereszt első osztályával tüntette ki. Csurgayné huszonöt éve áll a Katolikus Nőegylet élén és jószívű munkássága Temesvárott és az egész Bánságban ismert. Kitüntetését Temesvár társadalmában őszinte örömmel váltott ki.

— **Nyári fagyhullám közeledik.** Londonból jelentik: A hűhullám után nyugat felől újabb nyári fagyhullám közeledik. Ennek hatása Angliában már érezhető, ahol a hőmérséklet tíz fokig süllyedt le. Németországban a hőmérő tizenhárom fokot mutatott, tegnap Budapesten pedig huszonnégy fokot. Temesvárott huszonnégy fok meleg volt.

— **Bucusu az Erzsébetvárosban.**

Az erzsébetvárosi római katolikus hitközség vasárnap, augusztus 11-én ünnepli meg a plébániatemplom felszentelésének tizedik évfordulóját és ezzel kapcsolatosan a bucsunapot. A templomban délelőtt tíz órakor ünnepi nagymise lesz, amelyet fényes pápi segédlettel Pachta Ágost püspök celebrál. Míse alatt az erzsébetvárosi templomi énekkar zenekari kísérettel Wittmann Pál karnagy vezénylete mellett előadja Filke Missa Solemnisét. A templom előtti téren egész napon keresztül a szokásos bucsunapi népmulatságok lesznek, este pedig a Novotny-féle vendéglőben műsoros előadást és táncmulatságot tartanak.

— **Mauzoleumot kapnak a hősi halottak.** A Marasti egyesület temesvári fiókjá augusztus tizenhetedikén és tizennyolcadikán a Luna-parkban nagyszabású népünnepélyt rendez. Az egyesület elhatározta, hogy a hősök emlékét kegyelettel ápolja és a marastii harc-téren elcsélt magyar, német, szász és más nemzetiségű hősi halottak számára díszes mauzoleumot épít. A mauzoleum alapkövét már nagy ünnepélyességgel Mária királyné jelenlétében letették. Az ünnepség élén Cigareanu Livius dr. prefektus, Constantinescu tábornok és Craciun György dr. polgármester állanak.

— **Pusztító jégeső Olaszországban.** Rómából jelentik: Nápoly környékén tegnap pusztító jégeső volt, amely teljesen tönkrevverte a világhírű szőlővidéket. A kár meghaladja a tizenöt millió lírát.

— **Letartóztatott városi főszámvévő.** Szatmárról jelentik: Marcu Valér dr. vizsgálóbíró tegnap letartóztatta Neamtú Koriolán szatmári városi főszámvévőt, aki ellen az a gyanu merült fel, hogy 195.000 leit sikkasztott. A letartóztatott Neamtú tagadja bűnösségét.

— **A Zeppelin utja Európa felé.** Londonból jelentik: A Zeppelin léghajó simán folytatja útját Európa felé. A léghajó az utat visszafelé ötven óra alatt akarja megtenni. Eckener Délanglia érintésével teszi meg az utat Fridrichshafenbe. A léghajónak huszonnégy utasa van. Olyan hírek terjedtek el, mintha a léghajón újból egy potyautas rejtőzött volna el. Ezt a hírt azonban nem erősítették meg. Újabb jelentés szerint a Zeppelin középeurópai időszámítással tizenkét óra tizenkét perckor Portlandtól kétszáznegyvenöt kilométernyire keletre Halifax és Cap Sabel között volt.

— **Eszperantisták kegyelete.** Budapesti tudósítónk telefonálja: Az eszperantista kongresszus tagjai tegnap koszorút helyeztek a hősök síremlékére.

— **Párbaj kapával.** A temesvári ügyészség letartóztatási indítványt tett Surucan Atanász ötven éves labosinci lakos ellen, aki Theodorescu nevű negyven éves labosinci gazdálkodót szóváltás közben kapával úgy fejbeverte, hogy azt súlyos sérülésekkel a lippai kórházba szállították. Seciureanu Romulusz vezetőügyész távirati megkeresésére a lippai kórház igazgatósága tegnap értesítette a temesvári ügyészséget, hogy Theodorescu állapotja életveszélyes és életbenmaradásához remény nincs. Safirescu Demeter vizsgálóbíró Surucan előtt tegnap kihirdette az előzetes letartóztatásról szóló végzést.

— **Radó postafőfelügyelő meghalt.** Radó Ferenc nyugalmazott postafőfelügyelő hetvenhét esztendőskorában Missics-utca 12. szám alatt meghalt. Radó Ferenc fiatal korától kezdve 1918-ban történt nyugdíjaztatásáig a temesvári postaigazgatóságnál működött és különösen új telefon és táviróvonalak építése körül szerzett érdemeket. Halálát felesége, született Kassay Julianna, három fia, három leánya, több unoka és nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése ma délután öt órakor megy végbe a józsefvárosi katolikus temetőben.

— **Eltoloncolják a bukaresti kommunistát.** Megírta a Déli Hírlap, hogy a temesvári államrendőrség előállította Ábrahám Bernát bukaresti illetőségű egyént, akinél különböző kommunista röpiratot találtak. Ábrahámot átkísérték a temesvári ügyészségre. Seciureanu Romulusz vezetőügyész tegnap kihallgatta Ábrahámot és elrendelte, hogy bukarestbe toloncolják. Ábrahám Temesvárott semmiféle büntetendő cselekményt nem követett el és a bukaresti hatósági közegek hatáskörébe tartozik bukaresti dolgaiat kikutatni.

— **Cipész lett egy özvegy.** Bősz Emil mehalai cipész tragédiájáról és családjának nagy nyomoráról ismételtelentünk. Bősz Emil betegségébe belehalt a hórházban, özvegye pedig hat gyermekével magára maradt. Bőszné, aki inségében megtanulta férje mesterségét és saját munkájával igyekszik gyermekeit fentartani, műhelye a józsefvárosi Bem-utca 11. szám alatt van és kéri a jó embereket, hogy cipőjavításokkal bízzák meg, amelyeket jól és olcsón végez.

— **Gyermekek beiratása az elemi iskolába.** A Temesvár-józsefvárosi római katolikus fiúiskola igazgatósága felhívja mindazokat a szülőket, akik a 7 éves életkört még el nem ért fiúgyermeküket a jövő tanévre a főnti iskolába be szeretnék iratni, hogy a közoktatásügyi miniszteriumhoz intézett korengedély megadása iránti kérvényüket augusztus hó 13-ig az iskola igazgatóságánál adják be. A kérvényhez csatolni kell: 1. a születési anyakönyvi kivonatot, 2. orvosi bizonyítványt arról, hogy az illető gyermek megfelelő testi és szellemi fejlettséggel bír, 3. igazolványt arról, hogy hány évig járt ovodába.

— **Egy nap tolvajkrónikája.** Toffler József belvárosi Rezsó-utcai divatkereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek elloptak raktárából négy felöltőt és a kasszából négyezer leit.

— **Bodó Jánosné belvárosi Ferenc József-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek behatoltak lakásába és onnan több ezer lei értékű ágyneműt elloptak.** — **Pogány Izidor Dom-téri trafikos feljelentésére a rendőrség elfogta Csuk Ferenc huszonnégy esztendőskorú pincért, aki néhány nappal ezelőtt megjelent a trafikjában és tőle négyszáz lei értékű cigarettát kicsalt.** — **Grosz Johanna józsefvárosi Ormos-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy az adóhivatalban tegnap délelőtt ellopták pénztárcáját, melyben ezerkétszáz lei volt.** — **A tanfelügyelőség feljelentést tett a rendőrségen, hogy az éjszaka ismeretlen tettesek behatoltak a Balázs-téren lévő irodájába és ott feltörve a pénzszekrényt abból hatezer leit elloptak.**

Tisztelt üzletbarátaink tudomására hozzuk, hogy iroda- és raktárhelyiségünket a „KALLA” halkonzervgyár helyiségébe,

**IV. ker., Strada Pop de Bazesti (Eötvös-u.) 21.**

szám alá helyeztük át.

Telefonszám kizárólag 16-96

**KALLA**  
ARNOLD SCHULZ & Co.  
Részvénytársaság

**Ha szép akar lenni,**  
használgasson KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz”, I. Szentgyörgy-tér.



Az okos ember idejekorán lép be a **Munkások Rokkantságegyletébe**

biztosítandó öreg napjait.

Beiratkozni lehet az egyesület következő fiókjainál:  
I. kerület az „Arany Szarvas” éttermében  
II. „a gyár. Vigadó kistermében (Sörgyár utca 3)  
III. „Hornicsek-féle vendéglőben, Király utca 31  
IV. „Schollier-féle étterem, Skudier-tér  
V. „Bottyán-féle vendéglő, Str. Olteni 2  
Rónában Jäger-féle vendéglőben, Strada C. Maiores 10, minden hó első és harmadik vasárnapján és az egylet központi irodájában, III. Hunyadi-ut 10, minden nap.

# Fogalom

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

## 20%

# engedmény

adása mellett nyújtunk ezen a előfizetőink

# Legolcsóbban

nálunk étkezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menü kivéve)

## 10%

engedményt adunk.

# Semmi

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

**Keleti Pályaudvarral.** Magyar vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban.

**Park-Nagyszállóda**  
VIII., Barros-tér 10.

## Miért

...vált be Temesvárott az utcák olajozása, amikor pedig az egész világon a legjobb módszer a portalanításra?

## Mert

...munk mindent csak úmmel-ámmal csinálnak. Mert az eszme nem valamilyen városi tanácsnoktól származik, hanem azt egy magánember vetette ki, aki az olajozást privát diligenciánál a külföldön tanulmányozta. Mert az olajos és erre legalkalmasabb romániai olajat csak a külföldön használják, nálunk pedig kátrányt, amely kímázatosan fekszi meg az utakat. Mert ez a város csak egy nagy kísértés telep és mert a polgárság csak arra való, hogy fizesse a nagy városi tetteket, de a port meghagyják az után, hogy valamit a polgárok szembé lehessen szórni.

— A Gerson-féle étrend Temesvárott. A tuberkulózis és ideges fejfájás gyógyításában újabban mindenütt egy sikerrel alkalmazzák a Gerson-féle konyhasómentes kosztot. Zander Jolán speciális tanulmányokat írt, hogy Temesvárott is a legkérelmezhetőbb állíthassa elő a betegek részére ezt a diétát. Orvosi rendelőre úgy belvárosi Lloyd-sor 3. márdik emeleti lakásában, mint házhoz hívül kiszolgáltatja a Gerson-féle kosztot.

**Női- és férfiruha szabónők!**  
Őszi és téli Modellkalapok megérkeztek  
**GALAMBOS**  
papíruházában. Belváros. Tel. 12-57.

— Héletidő a Regátban. Bukarestből jelentik: Botoseni városban a környékén tegnap éjjel óriási vihar pusztított, amelyet katalmas felhőszakadás követett. A legtöbb ház az alá került. Az utcákon csak csolákokon lehetett közlekedni és igen sok ház ablakait a jég beverte. Az élelő messze vidéken nagy károkat okozott.

— Felmetszette gazdája hasát. Buzauból jelentik: Gura Micovului községben megdöbbentő gyilkosság történt. Jorgu Emanuel földbirtokos és felesége autón Buzauban voltak. Hazatérve az asszony a konyhába ment táncolni, elkészült-e már az ebéd. A földbirtokos feleségével a szakács orombáskodott, mire az asszony a konyhát elment elmondta férjének. Erre a földbirtokos kiment a konyhába, hogy a szakácsot felelősségre vonja. Ez egy nagy konyhakéssel hasbaszurta Jorgut gy, hogy a szerencsétlen ember a helyszínen meghalt. A gyilkos szakács elment. A csendőrség keresi.

— Utónállók a gironai uton. Murgu Miklós és Murgu Elza gironai lakosokat tegnap éjjel, amikor hazafelé tartottak, egy hat főből álló banda megtámadta és súlyosan megsebesítették őket. A gyárvárosi rendőrségen feljelentést tettek ismeretlen támadók ellen.

— Könyvkereskedők közgyűlése. Az erdélyi és bánági könyv-, zenemű-, papír és írószerkereskedők, könyv és zeneműkiadók egyesülete augusztus 11-én délelőtt tíz órakor Kolozsvárott a kereskedelmi és iparkamara termében közgyűlést tart.

\* Patephonok, gramofonok, biciklik legjobban és legolcsóbban részletre is kaphatók Urania, Józsefváros, Scudier-tér 1.

## A makulátlan uriasszony és egyéb csirkefogók meg „mártirok” között a rendőrségen

Temesvár, augusztus 9.

A rendőrök egy haragosan tiltakozó asszonyt tuszkolnak befelé. A piacra fogták el. Javában kutatott egy vásárló szatyorjában, amikor rajtakapták. Régi ismerőse a rendőrségnek. Már többször volt büntetve, hasonló vétség miatt. Egyébként állandóan ártatlanságát hangoztatja. Természetesen most is. Kijelenti, hogy a rendőrök hazudnak. Végre is ő egy makulátlan multu uriasszony. Akit nem lehet megrágalmazni piaci lopással. Hát ebben igaza van. Mert rágalmazni őt nem is lehet. Tudniilik csak a tényeket állapítják meg róla. Végül is a rendőrfőnök int és a makulátlan uriasszonyt a cellába kísérik...

Öreg emberpár lép G u t u Tódor rendőrfőnök szobájába. Panaszuk van. Haragszanak egymásra. Nem tudnak élni egymással és ezért válni szeretnének. Helyesebben csak a férfi. Ő a fővádó. Előadja, hogy a felesége hárpia. Egész nap csak azon gondol-

\* Műsoros családi est. A Viribus Unitis jótékonycélu asztaltársaság, vasárnap, augusztus tizenegyedikén este kilenc órai kezdettel a józsefvárosi Scholier-féle vendéglőben műsoros családi estélyt rendez. Az estély során fellépnek Macher Ferenéné, Kesik Kamilla, Thierjung András, Mauer Antal és a Temesvári Dalkör. Az estélyre ezuton is meghívja tagjait, barátait és az asztaltársaság támogatóit.

Pénzelölőget nyújtok  
**bizomány árukra**  
Előnyösen és gyorsan bonyolítok  
**STERNBERG**  
2318  
Mercy-utca

— Elfogatási parancs egy sikkasztó bankár ellen. Budapesti tudósítónk telefonálja: A vizsgálóbíró többrendbeli csalás és sikkasztás bűnével gyanúsított Sebestyén S c h l e s i n g e r Richard, a Schlesinger-Leimer bankház igazgatója ellen elfogató parancsot adott ki. A bűnös bankigazgató külföldre szökött és eddig százötvenezer pengő hiányt állapítottak meg.

— Járványok Budapesten. Budapesti telefonálják: A dinnye-szezonnal természetesen megszapordtak a járványos betegségek. Legújabban a magyar fővárosban negyvennégy vérhas, negyvenkét tifusz, száztizennégy kanyaró és százegy difteriisz megbetegedés történt. Gyermekeparalízisben négy gyermek betegedett meg.

## Kivándorlók!!!

Utazatok ARGENTINIÁBA, BRAZILIÁBA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Óvakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein ügynökséghez**

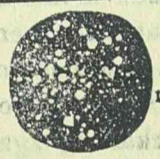
Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

FiókOK: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernaufi, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

kozik, hogy mivel keserítse életét. Hej, pedig eleget könyörgött neki, hogy hagyja őt békén. Neki dolgozni kell. Kenyeret keresni. Családöt kell eltartania és nem tud szép cipőt csinálni, ha a felesége állandóan szekirozza. Ezt így mondta, szóról szóra. Amikor elpanaszolta buját-baját, a felesége is elmondta a dolgot. Persze, más megvilágításban. Most már ő volt a mártír és a férje a kegyetlen zsarnok. Aki egész nap iszik. Ha nincs ideje inni, akkor az ő verésével van elfoglalva. Dolgozni nem dolgozik. Legfőjebb egy-két cipőt javít, hogy legyen innivalóra. A családapa a koreszmában táncol, a gyerekek és az asszony éheznek. Kéri, hogy tegyen igazságot. Gutu Tódor végül is kibékíti őket. Előbb a férfinak kell megígérni, hogy nem iszik napjában három spricernél többet. Az anyóknak pedig meg kell ígérni, hogy nem veszekszik. Vagy legalább is mondjaival. A két öreg egymásba karol és boldogan mennek. Sikerült kibékíteni őket. (Ike.)

— Megszökött hazulról és pincérlánynak ment. Megírta a Déli Hírlap, hogy Rost Katalin gyárvárosi munkásnő feljelentést tett a rendőrségen, hogy Zsuzsanna nevű tizenhét éves leánya eltűnt. Gutu Todor gyárvárosi rendőrfőnök nyomozást indított és sikerült a leányt a józsefvárosi Schimmerling-féle körösmában megtalálni, ahová pincérlánynak állt be. A kalandos vérű leányt átadták édesanyjának.

— Radics halálának első évfo dulója. Belgrádból jelentik: Radics István halálának tegnap volt az első évfordulója. Az emléknep Zágábban nagy csendben folyt le. Belgrádban a katolikus székesegyházban gyászistentiszteletet tartottak Radics emlékére.



**Halászlati és horgászati cikkek**  
mindenféléárban kaphatók  
**KECSKEMÉTI**  
cégnél, Temesvár

— Letartóztatott városi főszámvevő. Szatmárról jelentik: Marcus Valér dr. vizsgálóbíró tegnap letartóztatta Neamtu Koriolán szatmári városi főszámvevőt, aki elszalt az a gyanu merült fel, hogy 195.000 leit sikkasztott. A letartóztatott Neamtu tagadja bűnösségét.

\* Jégszekerények, fagyaltgépek, vas- és rézbutorok, mosdóasztalok külön és garnitúrákban mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca.

\* Velencei éj a Begán. Mint már jeleztük, az „Előre” Evezős-Egylet e hó 11-én, vasárnap, nagyszabású ünnepélyt rendez, amelynek egyik érdekes látványossága lesz a Begán rendezendő esónakkorzó és a gyönyörű kivilágítás. Az ünnepély délután 5 órakor veszi kezdetét mulatságos vízi-kabareval, amely után még az eredeti és szórakoztató számok hosszú sora következnek. Külön meghívókat az „Előre” nem boesájt ki, hanem ez uton hívja meg összes barátait és a kellemesen szórakozni vágyó nagyközönséget, amelynek az „Előre” női tagjai által készített kitünő konyha áll rendelkezésre. A tánczenét a TAC kiváló jazz-zenekara fogja szolgáltatni.

— Építési szövetkezet Resicán. Resicáról jelentik: Resicán egy esztendő előtt alakult meg az Első Bánági Építésszövetkezet. Egy évi működése alatt a szövetkezet máris soknak tette lehetővé, hogy maguknak családi házat építhesse. A szövetkezet most Resica székhellyel működési körét ki akarja szélesíteni és az erre vonatkozó előmunkálatok már megindultak. A szövetkezet különben vasárnap, augusztus 11-én délelőtt kilenc órakor tartja a Kukucs-féle vendéglőben első rendes közgyűlést, amelyen a vezetőség nemcsak az első év eredményéről számol be, hanem ismertetni fogja a jövőre vonatkozó terveit is.

\* Ha jól és olcsón akar étkezni, úgy menjen a P a l a c e-kávéházba, ahol a déli menü 50 lei. (Leves, sült, főzelék, tészta.)

— Autó és vonat összeütöztetése. Pozsonyból jelentik: Lukafő állomáson egy teherautó nekifutott a motoros vonatnak. Három utas életveszélyes sérüléseket szenvedett, ötven könnyebben sebesültek.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Basch Géza, Halmos István. Meghaltak: Csanádi Irén tizenegy, Schillinger János 78 éves korában.

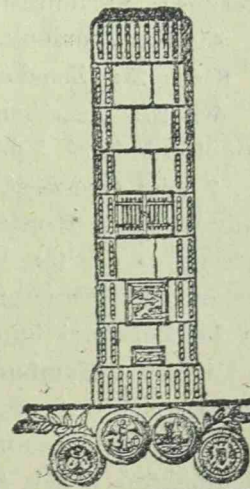
## Értesítés

Alulírott Weiser Sebestyén ügyvéd a vagyonbukott „Ocean” Selma Kohn IV. Piata Scudier No. 5. esődtömeggondnoka közhírré teszem, hogy a csődválasztmány felhatalmazása folytán eladatnak kicsinyben mélyen leszállított áron teksztíl, kézmű és konfekció, valamint trigotage és harisnya áruk. Az áruk eladása kezdődik 1929. augusztus 6-án és folytatódik kedden, pénteken és szombaton mindenkor 8-fél 1-ig és 3-7-ig. Timisoara, 1929. augusztus 3-án.

Weiser Sebestyén ügyvéd  
Csődtömeggondnok.

## Pucher András Cserépkályhagyár

Timisoara-Iosefin  
Strada I. C. Bratianu No. 6  
Józsefváros, Uri-utca.



Állandó nagy raktár  
Cserépkályha és kandallókban  
Tűzhely és tüzhelycsempék  
fehér és különböző más színekben  
Fayence-falburkolati lapok  
Keramik-padlólapok  
Chamotteégla és 235 Chamotteisz.

## Rádió

## Műsor:

Péntek. (Augusztus 9.) Budapest. 9 óra 15: Házi trió hangversenye. 12 óra 5: Hangverseny Kiss Dezsőné ének- és Garay György hegedűművész közreműködésével. 4 óra 20: Onkel Hans németnyelvű mesedélutánja. 5 óra 15: Cigányzene. 6 óra 30: Gramofonzene. 7 óra 15: Karinthy Frigyes: Apró furcsaságok noteszkönyvből. 7 óra 45: Régi és modern tánczene. 9 óra: Stefáni Imre kamaraművész, a Zeneművészeti Főiskola tanárának gordonkahangversenye. 10 óra 15: Cigányzene. Bécs. 11 óra: Hangverseny. 4 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 15: Hegedű- és zongoraelőadás. 8 óra 5: Fodor László: A templom egere című vigjátékának előadása. Belgrád. 12 óra 45: Gramofonzene. 6 óra: Kvartett hangversenye. 8 óra 30: Kvartett hangversenye. 10 óra: Zongorahangverseny. 11 óra: Gramofonzene. Berlin. 2 óra: Gramofonzene. 5 óra: Dalest. 8 óra: Tarka-est. Breslau. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Kamarazene. 9 óra 15: Hangjáték. Brunn. 12 óra 20: Hangverseny. 4 óra 30: Kamarazene. 10 óra 25: Jazz-band. Frankfurt. 12 óra 15: Gramofonzene. 5 óra 45: Bécsi zene. 8 óra: Orosz hangverseny. Hamburg. 4 óra 15: Modern hangversenyzene. 6 óra: Zene. 8 óra: Raynal: Das Grab des unbekannten Soldaten című drámájának előadása. 10 óra 15: Esti hangverseny. Langenberg. 10 óra 15: Gramofonzene. 5 óra: Hangverseny. 8 óra: Hangverseny. Leipzig. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra 30: Hangverseny. 8 óra 45: Tarka-est. 10 óra 15: Tánczene. Milánó. 11 óra 15: Hangverseny. 12 óra 30: Hangverseny. 8 óra 30: Szimfonikus zenekari hangverseny. 11 óra 15: Jazz-band. München. 11 óra 20: Gramofonzene. 12 óra 30: Hangverseny. 4 óra: Zene. 6 óra: Schrammel zene. 8 óra: Kamarazene. 9 óra: Dalest. 10 óra 45: Tánczene. Stuttgart. 12 óra 30: Hangverseny. 4 óra 15: Hangverseny. 8 óra 10: Orosz zenekari hangverseny. 9 óra 45: Hangverseny.

Szombat. (Augusztus 10.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra 5: Kantonzene 4 óra: Nergert Vilma: Szociálpedagógia a háztartásban. 5 óra 20: A Magyar Diák Külföldi Bizottság előadása. Padányi Gulyás Béla, a Magyar Diákutazási iroda igazgatójának felolvasása. A nemzetközi diákszövetség budapesti világkongresszusa. 5 óra 50: Másfél óra könnyű zene. 7 óra 25: Az Országos Cserkész Szövetség előadása. Vitéz Faragó Ede országos vezetőtiszte előadása; Táborozás itthon és Angliában címmel. 7 óra 50: Lőversenyeredmények. 8 óra: Mozart Don Juan című operájának előadása Német Mária és Pataky Kálmán felléptével. 11 óra 15: Cigányzene. Bécs. 11 óra: Délelőtti hangverseny. 3 óra 45: Szórakoztató zene. 5 óra 50: Hangverseny. 7 óra: Mozart: Don Juan című operájának közvetítése Salzburgból. Belgrád. 12 óra 45: Hangverseny. 5 óra 50: Kvartett. 8 óra 25: Zenekari hangverseny. 10 óra 20: Jazz-band. Berlin. 2 óra: Gramofon-kabaré. 5 óra: Szórakoztató zene. 7 óra: Orosz-est. 8 óra: Zenekari hangverseny. Breslau. 4 óra 15: Hangverseny. 8 óra 15: Vidám zeneest. 10 óra 30: Tánczene. Frankfurt. 4 óra 15: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Tánczene. Hamburg. 4 óra 15: Hangverseny. 5 óra: Kamarazene. 7 óra: Mendelsohn-hangverseny. 8 óra: Különböző népek ze-

néje. Langenberg. 10 óra 5: Gramofonzene. 5 óra 35: Hangverseny. 8 óra: Vidám zeneest. Leipzig. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra 30: Hangverseny. 7 óra: Mozart: Don Juan című operájának előadása. Milánó. 11 óra 15: Gramofonzene. 5 óra: Hangverseny. 8 óra

30: Esti hangverseny. 11 óra 15: Jazz-band. München. 4 óra: Hangverseny. 6 óra: Citerahangverseny. 7 óra 30: Bécsi zene. 10 óra: Tánczene. Stuttgart. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Tarka-est. 11 óra: Tánczene.

## Közgazdaság

## A kivitellel a román buza iránti bizalmat akarják visszaállítani

A cséplés az egész országban már a befejezéshez közeledik és kezdetét veszi az ekszportkampány, amelyre a vasuti vezérigazgatóság jelentése szerint minden előkészület megtett és kellő számban áll vasuti teherkocsi rendelkezésre. A gazdatársadalom termékeit az erre a célra alakult országos szövetkezetek ekszportosztálya kívánja értékesíteni. Az országos szövetkezet újabb körlevelet intézett a vidéki szövetkezetekhez és ebben megállapítja, hogy milyen minőségű gabonaféléket fogad el ekszportra. A körlevél megemlíti, hogy a román gabonafélék értéke az utóbbi időben a külföldön csökkent. Ennek a csökkenésnek fő oka az volt, hogy ezek a cikkek sok idegen anyagot tartalmaztak. A szövetkezeti központ megállapítja, hogy a bizalmat a román buza iránt a külföldön csak úgy lehet helyreállítani, ha kitűnő minőséget ekszportálnak. Ezért a szövetkezet csupán az alatti minőségű

gü buzát és gabonaféléket veszi át ekszportra.

Egy métermázsza buzának legalább 75 kiló szintiszta buzát kell tartalmazni és csupán 5 százalék lehet az idegen anyag benne.

Rozs hatvan kilós kell hogy legyen maximum hat százalék idegen anyaggal.

A zab 42 kilós legfeljebb hat százalék idegen anyaggal.

A tengeri legfeljebb hat százalék rossz szemet tartalmazhat.

A kivitellel szánt babban csupán három százalék lehet a rossz szem.

Ezzel az a helyzet áll elő, hogy a szövetkezetek mesterségesen felverik a kivitellel alkalmas gabonaművek árát, míg a néhány százalékkal gyengébb minőségű termésben óriási bessz keletkezik. Ilyen körülmények között a belföldi gabonaárak és ezzel a kenyér árának leszállításával is számolhatunk majd.

**A Prochaszka testvérek bérbe vették a Begamalmot. A Begamalom, amely a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság érdekkörébe tartozik, nem volt a legjobban jövedelmező vállalata a koncernnek. A rossz ületmenet arra készítette a bankot, hogy a malom üzemét leépítse. A tisztviselőket elbocsátották, néhány hét óta pedig a tésztagyáron kívül nem dolgozott a malom. Ilyen körülmények között indultak meg a tárgyalások a temesvári Műmalommal a Begamalom bérbevitelére vonatkozólag. A Műmalom részéről a tárgyalásokat Prochaszka Ede és Oszkár igazgatók vezették. A tárgyalások folyamán több vitás kérdés merült fel, amelyek most végre tisztázást nyertek. A Prochaszka testvérek és a Temesvári Bank között megindult tárgyalások eredménnyel jártak és azokat befejezték. A szerződést a felek ma írják alá. Ezzel a megállapodással a Prochaszka testvérek a Begamalmot bérbeveszik. Valószínű, hogy Prochaszkaék a Begamalmot egyelőre nem helyezik üzembe.**

**Szállítási díjkezdmény feltételei.** A temesvári államvasuti raktárfőnökség értesíti a szállítókat, hogy csak akkor részesülnek negyvenöt százalékos díjkezdményben, ha betartják az erre vonatkozó legújabb utasítást. Ugyanis a vezérigazgatóság rendelete értelmében a fuvarlevélre, a fuvarlevél másolatára és az azt kísérő okmányokra a következő románnyelvű szöveget kell rávezetni. Alatur cererea de reducere a 45 la suta conform pozitiei Nr. . . . . din Noua lista a stabilimentelor industriale. A szám helyébe azt a számot vezessék be, amellyel a szállítási kedvezményt megkapták. Amennyiben ezt a kitételel a szállítási okmányokra nem vezeték rá, úgy a vasuti raktárfőnökség nem veszi figyelembe a szállítási díjkezdményt.

**Uj illeték utjavításra.** Bukarestből jelennek: A hivatalos lap közli az új uttörvény szentesített szövegét. Az új uttörvényvel kapcsolatban a kereskedők, különböző ásványolajok lerakattulajdonosai, kaucsuktömbök eladásával foglalkozó üzletek kötelesek az illetékes adóhivatalnak bejelenteni, hogy áruikból milyen mennyiség van

raktáron. A bejelentés azért szükséges, mert az új uttörvény értelmében ezek után bizonyos illetéket kell fizetni, amelyet az utak javítására és karbantartására fordítanak. Akik a raktáron levő mennyiséget nem jelentik be, az illeték kétszeresével lesznek meg büntetve.

**Az arad megyei vámmalmok szindikátusba tömörültek.** Az arad megyei vámmalmok szindikátusba tömörültek. A szindikátusnak főcélja a vám egységes megállapítása. A szindikátusban résztvevő tagok az eddigi 12 százalékos vám helyett 12 százalékos nettó vámot, két százalékos porlást és két százalékos forgalmi adót, összesen tehát 16 százalékos állapított meg.

**Az új Fordsontraktor, amelyen számos tökéletesítést eszközölt a Fordgyár, a „Camera de Agricultura” f. hó 18-án a turbinák közelében megtartott versenyszántása alkalmából kerül bemutatásra. Ezen új típus sokkal erősebb gépezetű, mint elődje és ezenkívül oly fontos technikai változásokat mutat, amelyek ezen „Javitott Fordsontraktort” legalább oly közkedvelté teszik, mint amilyen a régi volt. A mintagép a Prochaska Testvérek Bonnáz-utca 21. sz. alatti Fordképviseleténél tekinthető meg, ahol az érdeklődők ugyancsak kimerítő felvilágosítást nyernek.**

**Ford gépkocsigyárt létesít Lengyelországban.** Varsóból jelentik: Ford amerikai automobilgyáros képviselője a lengyel kormánnyal egy nagygyár felállításáról tárgyal, amely úgy Lengyelországot, mint a balti államokat gépkocsikkal látná el. A gyár a tervek szerint naponta száz autót gyártana. A tárgyalások, amelyek kedvező mederben folynak, befejezésükhöz közelednek.

**A budapesti tőzsde jegyzései. (Augusztus 8.)** Leszámitolóbank 92.4, Kereskedelmi Bank 115, Angol-Magyar Bank 92.6, Magyar Hitel 80, Pesti Hazai 200, Drasche 136.2, Csáky-Prackfalvi 6, Urikányi 111, Rima 93.2, Salgó 50.2, Általános Készlet 680, Beocsini 214.5, Nasic 165.5, Spodium —, Szikra 220, Ganz 103, Magyar cukor 113.25, Délcukor 101, Lipták —, Egis 14, Nova 36, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

## Sport

**Hat nemzet uszói Budapesten.** Budapesti tudósítónk telefonálja: A Szent István hét alkalmából Budapesten nagy nemzetközi uszóverseny lesz, amelynek szenzációja, hogy ezen B á r á n y István dr. világrekorder találkozik a kétszáz méteres gyorsuszásban A r n e Börggal a világhírű svéd uszóval. A nemzetközi uszóversenyen hat nemzet legkiválóbb uszói vesznek részt.

**A Kadima zászlóavatási sportünnep.** A Kadima sportegyesület szeptember elsején tartja zászlóavatási ünnepségét. A Kadima zászlóavatását nagyszabású sport attrakciókkal köti egybe és most folynak a tárgyalások két kiváló külföldi futballesapat vendégszereplésére vonatkozólag. A futballesapatokon kívül felvonulnak a temesvári zsidó cserkészek, a Kadima tornászai, atlétái. Erre a sportünnepre a Kadima az összes temesvári társaságokat is meghívja, amelyeknek gárdája szintén résztvesz a sportünnep egyes programjaiban. A rendezőbizottság most dolgozza ki a részletes műsort. A zászlóavató tisztelet Dr. R ó t h Dezsőné vállalta.

**Temesvár nevet mert örül a**

**RÓKKA**

c. vicclapunk legújabb számának.

ÁRA 3 LEI

Megjelenik p é n t e k e n d é l b e n .

## Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szóig husz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést.

## Alkalmazás

### Gép- és gyorsírónőt

Perfekt magyar-németet keres aug. 15-re külföldi vállalat helybeli fiókja. Kézírásos ajánlatokat a kiadóhivatal továbbít „Nem vagyok kezdő” jelige alatt. (4430)

### Gyakornokot keres

helybeli pénzügyet kereskedelmi érettségivel. Cim a kiadóhivatalban. (4422)

## Allást keres

Főzni tudó minden állást keres kisebb családhoz. Cim a kiadóban. (4009)

### Raktárnoki

felvigyázói, inkasszánsi vagy bármilyen hasonló bizalmi állást vállal 45 éves kaucióképes szorgalmas fiatalember. Cimeket „Kaució” jelíge a kiadóba kérek. (4423)

### Házmesteri állást keres

október 1-ére fiatal, több nyelvet beszélő gyermektelen házaspár. Rónác, Hertelendi-u. 12. Ábrahám. (4451)

## Adás-vétel

### Olcsón

vehet gyönyörű 400 □-öles telken fekvő házat kevés készpénzfizetés mellett. Érdeklődni Ternyancsev Tivadarnál, IV., Horváth Boldizsár-u. 3. sz. (4350)

### Chevrolet teherautó

jókarban eladó Cim. Junginger, Gyár város, Kém utca 2. (4450)

### Házhelyemet

elutazás miatt örökön azonnal eladom. Érdeklődni Molnár Andrásnál, Besenyei-telepen. (4448)

### Eladó

egy alig használt Singer varrógép, szoba butorok és konyha tárgyak. Mehala, Str. Horea 32. (4447)

### Elsőrendű libazsir

cca 400 kiló eladó. I., Városház-u. 7. (4420)

## Lakás

### Pincehelyiség

utcára nyíló padlózott, minden célra alkalmas, továbbá egy szuterén lakás kiadó. IV., Arany János-u. 4. (4446)

## Különféle

### Lakások

tisztítása, portalanítása, parkettgyalulás, surolás és kefézés. Poloska, bogarak, patkányok irtása nehéz gázzal garantálva. Ruvín Vállalat, III., Püspök-ut 5. (3091)

### Autógarage

(Box) III. ker., Posta-u. 14. sz. alatt azonnalra kiadó. Bővebbet a házmeesterrel

### Üzlethelyiség

a Merczy utcában kiadó. Bővebb felvilágosítást ad Galgon Gyula fűszerkereskedő. (4449)

### Kifőzde

jól bevezetett, fővonalon átadó. Ügyönkök díjaztatnak. Cim a kiadóban. (4452)

# A SZENVEDÉLY TŰZÉBEN

Írta: PAUL REBOUX

A Déli Hírlap jogositott regényközlése

## 18 Folytatás

És ami ebben a legszomorubb volt, az az a rendetlenség, az össze nem tartozó holmik egymásra halmozottsága, mintha a pánik napja volna, sietős menekülés, legyőzettek futása.

Végül a szekér, rajta a mozgó butor-építménnyel elindult. Ramon kísérte. Ez a tengeren fog átkelni. A felesége és anyja vonaton mentek. Majd találkoznak Cadizban, abban a házban, melyet ezelőtt nyolc nappal bérelt ki.

Estrellita a kupé keskeny ablakán keresztül szemlélte az elfutó tájakat. A narancserdők meleg zöldjébe olajfák rajzoltak szürke foltokat. Néhány ház tűnedezett fel az árnyékosban, mely mögött elevenen kanyargott a hideg kékszinű aloékkal, bársonyos levelű nopal-lal, cyprussal, rózsaszínű és biborpiros rózsabokrokkal szegélyezett út, melynek illatfoszlányai időnként besurrantak. Aztán mezők következtek, melyen marhák legeltek. A távolban azurkék hegyek közeledő körvonalai csipkéződtek. Most az ablak függönyeit élénkebb légáramlat esatogtatta. Estrellita gyönyörteljes meglepetéssel szívtá be. Boldogan leste, mint egy gyermek, mikor tűnik föl a tenger. A legelőket már sós partok váltották fel. Már láthatóvá lett a terjedelmes sík, melyet a parton fehérítő félig száraz csolnakok szaggattak meg.

— Micsoda az ott? — kérdezte Estrella, a sorjában felhalmozódó, megszélesülő zuzmarás piramisokra mutatva.

— Ez a só, senora, — szolt nagy igyekezet nélkül egyik szomszédja, boldogan, hogy alkalma van beszédbe ereszkedni egy ilyen esinos asszonnal.

Estrella összecsapta a kezét:

— A tenger! Ni, a tenger!

Kitárult az öböl, melyet balról az az ezüstös vonal határolt, melyet Cadiz huz a kék ég és kék tenger közé.

— Oh!... — szoltott Estrella és tiszteletteljes megdöbbenést érzett ez előtt a mérhetetlen kiterjedés előtt.

Aztán a másik oldalt nézve megszólalt:

— Ez itt nem szép...

Csakugyan, az egész vegetáció szűnetelt.

— Ez szomorú... semmit sem látni, — szoltott ismét.

És addig nem is vidult fel, míg fel nem fedezte az apró sárga virágokat, melyek a szikadt talajból itt-ott kibujtak. A sikság felett rózsaszínű gémelek repültek. Estrellitát mulattatták ezek az új dolgok. Cadizhoz közeledve, már meg lehetett különböztetni a hajókat, szandolinokat, halászesónakokat melyek vagy a szárazra voltak vontatva, vagy a nyílt tenger felé siklottak a habokon, dagadó háromszög alakú vitorláikkal. A dokkok oldalára élesen felrajzolódottak a hajóárbcok...

Hanem most már össze kellett szedni a csomagokat. Megérkeztek.

Ramon a Sagasta- és Rózsa-utca sarkán bérelt házat, egyforma távolságban a rakodóparttól és a Királyné-tértől, amely a napos negyedben olyan volt, mint egy zöldelő oázis. Ez a ház

lent egy terjedelmes, porcellántéglával kirakott tereméből állott, ahová majd a kávéház kerül. Mögötte volt a spanyolos tóvar a patio, márványkockákkal kövezve. Az első emeletre egy olyan lépcsőn lehetett feljutni, mely erkélyben végződött s az egész patiot körülfogta. Erre az erkélyre nyílt az anyának és házastársának egymás mellett lévő szobája. Mind-egyik szoba kövezve és meszelve volt. A tiszta, friss, világos ház, türkiz-zöldre volt festve, ablakácsaitól egészen a tetejéig, mely szegfűkkel diszített terraszban végződött, ahonnan a többi, hasonlóan virággal diszített terraszkok is látszottak és a vidám jólét benyomását keltették.

Az első napokban Estrella sokat tartózkodott fönt. Szerette elnézegetni a keskeny, lepénykövekkel kirakott utcácskákat, a Capucinusok kerítését, amely jázminnal, narancssal, akáccal volt tele, a székesegyház hatalmas, félcitromhoz hasonló, zománczott toronykupolája alól kilendülő harangokat, s azontul a sáncokat, és a tenger sötét vonalát. Szerette hallgatni azt a madárházakra emlékeztető hangzavart, amely a cadizi utcákból szállt fel, azt a folytonos lármát, melyben a küszöbökön egymással szemben ülő asszonyok csacsogása összekeveredik a mindenütt ott függő fűzfalátkák fürjeinek hangfutamaival, rikkantásaival és élesen rikácsoló kiáltásaival.

## XIII.

A cadiziaknak elég meglepő szokásaik voltak. Egész különös város ez, ahol nappal egyetlen koci sem hajt keresztül s az egész város alszik, hogy csak estére ébredjen fel. A hentesboltok és a falatozók csak este tizkor telnek meg, mikor az emberek előbujnak. Ez az a város, ahol a tejszarnokok fényüzéssel kivilágított szalónok, melyeknek mélyén a csengővel feldiszipált, virrasztó tehének várják a vendégeket, ez a csöndes és mégis fecsegő város, mely a siesta után dalol, sétál, megelevenedik, mintha az elmulasztott időt akarná nyakonesipni.

Néhány nap mulva az új jövevények is hozzáidomultak. Estrella nemsokára tudta, hogy vasárnap a Genovéva-parkba kell menni katonazenét hallgatni és hogy a Castellar-téren, a Moreno testvérek kirakatában láthatók a viaszhölgyek, a legutolsó divat szerint öltözve, kerekded mozdulatokba merevedve a posztókirakatok, kalapok és csipkék között.

Igen büszke volt szépségének a hatására és ezért Tomasával befutkosta az egész negyedet. Meg aztán mesterembereket kellett keresni. Mulattatta a patikusnál látott tudós csoport, amely füstfelhőben vitatkozik és pipál s hogy a borbély butikjában mindig ugyan az a pap szunyókál, sárga zsebkendővel letakart arccal, — rettentő terjedelmesen és puhán szétomolva, szétterpesztett kezét zsirfoltos reverendáján pihentetve.

Ramon a kávéház berendezésével bajlódott.

(Folyt. köv.)

## Vasuti menetrend

(Érvényes június 25-től)

Indulás a józsefvárosi pályaudvarról:	
Karánsebesre személyv. reggel	5.15
Aradra személyv. reggel	4.45
Radnára vegyesv. reggel	5.—
Báziásra személyv. reggel	4.55
Valkányra vegyesv. reggel	6.27
Aradra személyv. reggel	7.51
Resicára személyv. reggel	6.30
Zsombolyára vegyesv. reggel	6.40
Bukarestbe gyorsv. reggel	8.01
Aradra személyv. reggel	11.—
Turnszeverinbe személyv. reggel	8.50
Csanád felé személyv. reggel	8.20
Gyér felé vegyesv. reggel	7.50
Buziás felé vegyesv. reggel	11.—
Keresztes (Jugoszlávia felé) d. e.	9.50
Zsombolyára vegyesv. d. e.	11.10
Resicára gyorsv. d. u.	1.50
Zsombolyára Simplon d. u.	12.36
Aradra gyorsv. d. u.	12.45
Karánsebesre személyv. d. u.	1.20
Buziásra személyv. d. u.	3.30
Aradra személyv. d. u.	2.21
Valkányra vegyesv. d. u.	3.17
Turnszeverinbe személyv. d. u.	4.10
Radnára vegyesv. d. u.	4.—
Zsombolya—Szeged gyorsv. d. u.	4.23
Csanádra személyv. d. u.	4.20
Resicára személyv. d. u.	5.11
Báziásra személyv. d. u.	4.15
Gyérre vegyesv. d. u.	7.20
Aradra személyv. d. u.	7.30
Bukarestbe Simplon d. u.	6.07
Zsombolyára vegyesv. este	7.20
Bukarestbe gyorsv. este	7.15
Turnszeverinbe személyv. este	10.40
Zsombolyára gyorsv. este	10.56
Aradra gyorsv. este	10.50
Buziásra (vasárnap és ünnepen) reggel	6.18
Buziásra reggel	7.35
Keresztesre (Jugoszlávia felé)	5.20
Erkezés a józsefvárosi pályaudvarra:	
Aradról személyv. reggel	2.40
Bukarestből személyv. reggel	4.33
Zsombolyáról vegyesv. reggel	6.10
Gyérről vegyesv. reggel	6.17
Radnáról vegyesv. reggel	6.40
Csanádról vegyesv. reggel	6.20
Resicáról személyv. reggel	6.50
Aradról személyv. reggel	6.25
Keresztesről vegyesv. reggel	7.05
Zsombolyáról gyorsv. reggel	7.30
Aradról gyorsv. reggel	7.50
Báziásról személyv. reggel	7.27
Karánsebesről személyv. reggel	7.20
Buziásról személyv. reggel	8.10
Valkányról vegyesv. reggel	7.15
Bukarestből gyorsv. reggel	10.05
Zsombolyáról vegyesv. d. e.	9.40
Turnszeverinből személyv. d. e.	10.38
Aradról személyv. déli	12.16
Bukarestből Simplon d. u.	12.08
Gyérről vegyesv. d. u.	3.12
Aradról személyv. d. u.	3.55
Zsombolya-Szegedről gyorsv. d. u.	3.39
Keresztesről vegyesv. d. u.	4.05
Báziásról személyv. d. u.	5.10
Csanádról személyv. d. u.	6.25
Zsombolyáról Simplon d. u.	5.42
Resicáról gyorsv. d. u.	5.37
Aradról gyorsv. d. u.	6.40
Zsombolyáról vegyesv. d. u.	8.53
Valkányról vegyesv. d. u.	7.02
Buziásról vegyesv. d. u.	7.—
Radnáról vegyesv. d. u.	6.30
Resicáról személyv. este	9.10
Turnszeverinből személyv. este	5.44
Aradról személyv. este	9.35
Bukarestből gyorsv. este	10.33
Karánsebesről személyv. d. u.	3.25
Buziásról (vasár- és ünnepnap) este	10.45
Buziásról d. u.	3.—

# Déli Hírlap

1929 AUGUSZTUS 10

## LEGUJABB

V. ÉVF. 180. SZÁM

### A vád koronatanuja a Tuka perben beismerte, hogy pénzt kapott autonomista célokra és most ugyanezt ha- zaárulásnak minősíti

Pozsony, augusztus 9.

(Tudósítónk telefonjelen-  
tése.) A Tuka-per tegnapi folytató-  
lagos tárgyalásán a bíróság Ravasz  
Viktor volt tót néppárti képviselőt és  
a párt volt pénztárosát hallgatta ki  
tanuként. A tanu kijelentette, nincsen  
tudomása arról, hogy Tuka titkos  
pénzeket kezelt volna. A pénzt a nép-  
párti képviselők parlamenti klubjá-  
tól kapták és azzal Tuka mindig pon-  
tosan elszámolt. Ebből a pénzből Be-  
lánszky Károly, a vád koronatanu-  
ja is kapott egy ízben tizenháromezer  
koronát.

A rodobrana tagjainak száma leg-  
feljebb négy-ötezer volt. Fegyvert  
soha nem viseltek és feladatuk  
volt a rend fenntartása gyűlések al-  
kalmával.

Ilyenkor előfordult, hogy a rendezve-  
nyek ellen tütykösökkel jelentek meg.  
Tuka egy ízben tárgyalt csak Ga-  
dával, a cseh fascisták vezérével,  
amikor a kommunista veszedelem el-  
len akartak szövetséget létrehozni.  
Az emigráns orosz diákok Wrangellel,  
az elhunyt fehér orosz generálissal,  
is össze akarták hozni Tukát, azonban  
Wrangel kétszáz ezer koronát kért az  
együttműködés fejében és így a tár-  
gyalások eleve meghiusultak. Ezután  
több jelentéktelen tanukihallgatást  
eszközöltek, majd az elnök szünetet  
rendelt el.

Szünet után a bíróság Jostyák  
Ferencet hallgatta ki, aki a Kassai Rá-  
diójournal szerkesztője. Az elnök  
kérdéseire a tanu elmondja, hogy mit  
sem tud Tuka államellenes cseleke-  
deteiről és a leghatározottabban ki-  
jelenti, hogy

a rodobrana, amelyet Kassán ő  
szervezett meg, nem volt államel-  
lenes alakulat. Tuka mindig a for-  
radalom ellen beszélt.

Egyszer jelen volt a tót néppárt par-  
lamenti frakciójának rózsahegy-i ülésén.  
Akkor arról tárgyaltak, hogy kit  
küldjenek a kisebbségi kongresszus-  
ra, mint tót delegátust. Sokan elie-  
nezték a megválasztott delegátust,

mert nem akarták a tótokat kisebbségnek degradálni. Belánszkyval  
közben megszakadt a barátsága, aki  
egy ízben Hlinkának tizezer cseh ko-  
ronát ajánlott fel a mandátumért.

Az elnök kérdéseire, hogy a viz-  
sgálóbíró előtt miért vallott más-  
képpen, Jostyák elmondta, hogy  
Ivánka biztatta őt, ha Tuka elcu-  
vall, akkor büntetlenül fog men-  
külni.

A bíróság ezután Jostyákot és Be-  
lánszkyt szembesítette egymással, ami  
izgalmas és drámai fordulatok között  
ment végbe. Belánszky elmondja, hogy  
a tót autonomista párt céljára tény-  
leg kapott negyvenezer cseh koronát,  
de nem Magyarországtól, hanem a  
felvidéki magyar pártoktól. A szem-  
besítés egyébként eredménytelen ma-  
radt, mire a bíróság a tárgyalás foly-  
tatását elhalasztotta.

### Ujabb ígéretet kaptak a kisebbségek, hogy az állampolgárság régóta vajudó ügyét ősszel feltétlenül elintézik

Bukarest, augusztus 9.

Erdély és Bánság lakosságát négy  
éve, amióta a liberális kormány az  
állampolgárságról szóló törvényt hoz-  
ta, izgatja a kérdés, hogy mikor mó-  
dosítják ezt a törvényt. Köztudomású,  
hogy az állampolgárok százezreit  
hagyták ki a listákból és azok ma  
erélkül az okmány nélkül egy lépést  
sem tehetnek. Szükségesnek látta eb-  
ben az ügyben megszólalni az igaz-  
ságügyminiszterium is. Az igazság-  
ügyminiszterium közleménye kifejti,  
hogy az állampolgárság módosításá-  
ról szóló javaslat elkészült és szept-  
emberben terjesztik a legközelebbi tör-

vényvéleményező bizottság elé. A bi-  
zottság véleményezése után azonnal  
a parlamentnek nyújtják be. Az új  
javaslat módosít ad azoknak a csatlótt  
területeken élő állampolgároknak,  
akik a listákból kimaradtak, hogy  
minden különösebb formalitás nélkül  
felvéssék magukat és nyomban meg-  
kaphassák az állampolgársági bizo-  
nyítványt. Ezenkívül a módosított ja-  
vaslat fontos újításokat tartalmaz a  
tűlföldi állampolgárokra vonatkozólag  
a román állampolgárság mikénti me-  
szerzésére. Értesüléseink szerint az ed-  
dig megkivánt tíz évi tartózkodási időt  
tizenöt évre emeli.

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 augusztus 9-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és  
Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt  
a második az eladást jelzi.

Angol font 816<sup>7</sup>/<sub>8</sub>, 000 — — Dollár 168 —, 000 — — Hollandi for. 67'50  
00 — — Dinár 2'96, 0 — — Francia frank 6'60, 0 — — Olasz lira 8 81,  
0 — — Cseh kor. 4'99, 0 — — Német márka 40'15, 00 — — Osztr.  
schilling 23'74, 00 — — Magy. pengő 29'42, 00 — — Sv. frank 32'41, 00 —

Terményárak:

Buza 620, ujbuza 600, tengeri 670, árpa 420, zab 420, rozs 420  
korpa 325 lei száz kilónként. Répa kilója 11 lei.

PRIBICEVIC'S ALLAPOTA VAL-  
SAGOS. Belgrádból jelentik: A su-  
lyosan megbetegedett Pribicevic's  
Szvetozár állapota aggasztóra fordult.  
A vakbéllob gennyesedésbe ment át és  
az orvosok attól fének, hogy a vese  
is gennyesedni fog. A nagybeteg poli-  
tikust egy zágrábi sebészstanár fogja  
megoperálni.

PARTOK HARC KÉSZÜLŐDÉSE.  
Bukerestből telefonálják: A nemzeti  
parasztpárt már legközelebb megkezd  
az egész ország területén nagy nyári  
propagandáját. Maniu miniszterelnök  
személyesen fogja bejárni a megyei  
pártszervezeteket és mindenütt infor-  
málni fogja híveit a politikai helyzet-  
ről és a parlament munkásságáról. Ez-  
zel kapcsolatban az ellenzék sem ma-  
rad tétlenül és úgy a liberálisok, mint  
a néppárt erősen készülődnek országos  
propagandájukra.

KEVÉS AZ OLASZ BIBORNOK.  
Rómából táviratozzák: A olasz lapok  
közül több foglalkozik a szent kelle-  
gium összetételével. Megírják, hogy a  
bibornoki kollegiumnak jelenleg öt-  
venhét tagja van, akik közül huszon-  
hét olasz, harminc pedig más nemzet-  
hez tartozó. Szokás volt, hogy az olasz  
biborosok száma legalább ugyanannyi  
volt, mint a többieké, de rendszerint  
meghaladta a más nemzetbeliek szá-  
mát. A pápa ősszel fog több új bibe-  
rnokot kreálni.

A CSEH PÜSPÖKÖK SZERINT  
SOK A PÁPKEPVESELŐ. Prágából  
jelentik: A cseh püspöki kar most tar-  
tott értekezletén határozatot hozott,  
hogy legközelebbi országgyűlési válas-  
tásokon csak minden tíz polgári jelölt  
után állíthat a papság jelöltet. A ha-  
tározat különösen a tót néppártot érin-  
ti rendkívül érzékenyen, mert ennek  
tizennégy képviselője közül nyolc a  
pap.

Elvállalok:

**Expertizeket,  
könyvfelfekte-  
téseket,  
órákönyvelést,  
reviziós-**

GYÖRGY IGNÁC könyvszakértő  
és fordítási irodája, Belváros, Bánáti-  
ház, III. emelet 20.

# Figyelem!

Bátorkodom a n. é. közönség szives  
tudomására hozni, hogy Timisoara,  
Bulev. Berthelot (Kossuth-u.) 15.  
szám alatt a mai modern technika és  
higiénikai igényeket teljesen kielégítő  
gőz- és villanyerőre berendezett

Tel. 22-04

## SÜTŐDÉT

létesítettem, amelyet f. évi augusztus hó 6-án megnyitottam. Sütődémben egész napon  
át kiváló minőségű friss péksütemény, többféle ízletes házi- és rozskenyér, mindenféle  
zsúr sütemények a t. vevő közönség rendelkezésére állanak. A legmegbízhatóbb gyógy-  
kenyér ujdonságokat gyártom, melyek cukor-, gyomor-, vese- és bébetegyeknek ajánl-  
hatók, valamint a laxans-zsemlét, mint abszolút biztos hashajót. Kérem a n. é. közönség  
szives pártfogását és vagyok kiváló tisztelettel **ÖSTERREICHER IGNÁC**, sütőmester

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR, dr.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.